from

A Bibliography of Literary Theory, Criticism and Philology

<http://bit.ly/abibliog>

by José Ángel García Landa

(University of Zaragoza, Spain)

# Literature and Censorship

Top ten

Early works

Miscellaneous

# Top ten

Bourdieu, Pierre. "Censorship and the Imposition of Form." In Bourdieu, *Language and Symbolic Power.* Cambridge: Polity Press, 1991. 1994. 137-59.\*

Coetzee, J. M. *Giving Offence: Essays in Censorship.*  Chicago: U of Chicago P, 1996.

Dutton, Richard. *Licensing, Censorship, and Authorship in Early Modern England: Buggeswords.* Houndmills: Macmillan, 2000.

Goldstein, Robert. *Political Censorship of the Arts and the Press in 19th Century Europe.* Houndmills: Macmillan, 1989.

Hadfield, Andrew, ed., ed. *Literature and Censorship in Renaissance England.* Houndmills: Macmillan, 2000.

Harrison, Nicholas. *Circles of Censorship: Censorship and Its Metaphors in French History, Literature, and Theory.* Oxford: Clarendon Press, 1996.

Hoyles, John. *The Literary Underground: Writers and the Totalitarian Experience, 1900-1950.* Hemel Hempstead: Harvester Wheatsheaf, 1991.

Milton, John. *Areopagitica; a Speech of Mr. John Milton For the Liberty of Vnlicenc'd Printing, To the Parliament of England.* London, printed in the Yeare, 1644.

\_\_\_\_\_. *Areopagitica.* In *Milton's Prose.* Ed. Malcolm W. Wallace. London: Oxford UP, 1925. 275-324.\*

\_\_\_\_\_. *Areopagitica.* Online at *John Milton Reading Room.\**

<http://www.dartmouth.edu/%7Emilton/reading_room/areopagitica/text.html>

2018

Patterson, Annabel. *Censorship and Interpretation.* Wisconsin UP, 1984. (Early Modern England).

Pauvert, Jean-Jacques. *Nouveaux (et moins nouveaux) visages de la censure.* Paris: Les Belles Lettres, 1994.

# Early works

*Decree of Starre-Chamber Concerning Printing.* 1637.

Feijoo, Benito Jerónimo (Fray). "Algunas advertencias a los autores de libros y a los impugnadores o censores de ellos." From *Cartas eruditas y curiosas.* In Feijoo, *Antología popular.* Ed. Eduardo Blanco-Amor. Buenos Aires: Ediciones Galicia, 1966. 261.\*

Johnson, Samuel. *A Complete Vindication of the Licensers of the Stage from the Aspersions of Mr Brooke, by an Important Hand.* 1739.

Milton, John. *Areopagitica: A Speech of Mr John Milton For the Liberty of Unlicenc'd Printing, To the Parliament of England.* 1644.

\_\_\_\_\_. *Areopagitica.* In *Milton's Prose.* Ed. Malcolm W. Wallace. London: Oxford UP, 1925. 275-324.\*

\_\_\_\_\_. From *Areopagitica.* 1644. In *The Norton Anthology of English Literature.* Ed. M. H. Abrams, Stephen Greenblatt, et al. New York: Norton, 1999. 1801-11.\*

\_\_\_\_\_. *Areopagitica.* In *Paradise Lost.* Ed. Gordon Teskey. (Norton Critical Edition). New York: Norton, 2004.

\_\_\_\_\_. (*Areopagitica.* ) French trans. Mirabeau. 1788. 3rd ed. 1792.

Rousseau, Jean-Jacques. *Du Contrat social.* (Society, government, sovereignty, power, law, democracy, aristocracy, monarchy, authority, state, representatives, elections, dictatorship, censorship, religion).

\_\_\_\_\_. *Du Contrat social.* 1st version. In Rousseau, *Œuvres complètes* (Pléiade) vol. 3.

\_\_\_\_\_. *Du Contrat social.* Ed. Robert Derathé. In Rousseau, *Œuvres complètes.* Ed. Bernard Gagnebin and Marcel Raymond. (Bibliothèque de la Pléiade). Paris: Gallimard, 1961. Vol. 3.

\_\_\_\_\_. *The Social Contract.* In *The Social Contract and Discourses.* Trans. G. D. H. Cole. New York: Dutton, 1950.

\_\_\_\_\_. "On the Social Contract." In Rousseau, *Basic Political Writings.* Ed. and trans. Donald A. Cress. Introd. Peter Gay. Indianapolis: Hackett, 1987. 141-227.\*

\_\_\_\_\_. *The Social Contract.* (Penguin Classics). Harmondsworth: Penguin.

\_\_\_\_\_. *El contrato social, o sea, principios del derecho político.* Barcelona: Herederos de Roca, 1836.

\_\_\_\_\_. *El contrato social.*  En Rousseau, *Discurso sobre las ciencias y las artes. Discurso sobre el origen y los fundamentos de la desigualdad entre los hombres. El Contrato Social.* Introd. Sergio Sevilla. (Grandes Pensadores Gredos; Rousseau, I). Madrid: Gredos, 2011. Rpt. Barcelona: RBA Coleccionables, 2014.\*

# Miscellaneous

Adair, Gilbert. "Killjoy Was Here." (Censorhip). In Adair, *The Postmodernist Always Rings Twice.*London: Fourth Estate, 1992. 139-42.\*

Alerta Digital. "*Gender Queer,* el horrífico libro pedófilo que está en todas las escuelas de Estados Unidos." *Alerta Digital* 2 March 2023.\* (Maia Kobabe).

<https://www.alertadigital.com/2023/03/02/gender-queer-el-horrorifico-libro-pedofilo-que-esta-en-todas-las-escuelas-de-estados-unidos/>

2023

Avery, Gillian. "Guardians of Education." *London Review of Books* 17 July-6 Aug. 1980: 23.

Bandín, Elena. "Translating at the Service of the Francoist Ideology: Shakespearean Theatre for the Spanish National Theatre (1941-1952): A Study of Paratexts." In *New Trends in Translation and Cultural Identity.* Ed. Micaela Muñoz-Calvo, Carmen Buesa-Gómez and M. Angeles Ruiz-Moneva. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2008. 117-28.\*

Barker, Francis. *"Areopagitica:* Subjectivity and the Moment of Censorship." In *John Milton.* Ed. Annabel Patterson. London: Longman, 1992. 65-73.\*

Bawcutt, N. W. *The Control and Censorship of Caroline Drama: The Records of Sir Henry Herbert, Master of the Revels, 1623-73.* Oxford: Clarendon Press, 1996.

Beckett, Samuel."Censorship in the Saorstat." Satirical pamphlet. In Beckett, *Disjecta* 84-88.\*

Berger, Fred. "Pornography, Sex, and Censorship." *Social Theory and Practice* 4.2 (1977): 183-209. Rpt. in *The Philosophy of Sex.* Ed. Alan Soble. 1st ed. 322-47.

Berkowitz, Eric. *Dangerous Ideas: A Brief History of Censorship in the West, from the Ancients to Fake News.* Boston: Beacon, 2021.

Blount, Charles. *A Just Vindication of Learning and the Liberty of the press by Philopatris.* 1693. Based on Milton's *Areopagitica.*

Bokhari, Allum. "'The Good Censor': Leaked Google Briefing Admits Abandonment of Free Speech for 'Safety and Civility'." *Breitbart* 9 Oct. 2018.\*

<https://www.breitbart.com/tech/2018/10/09/the-good-censor-leaked-google-briefing-admits-abandonment-of-free-speech-for-safety-and-civility/>

2020

Borges, Jorge Luis. "El caso *Lolita*." *Sur* 260 (Sept.-Oct. 1959). From *Borges en Sur (1931-1980).* Rpt. in Borges, *Miscelánea.* Barcelona: Random House Mondadori-DeBols!llo, 2011. 674-75.\*

Borges, Jorge Luis, et al. "El caso *Lolita:* Declaración de un grupo de intelectuales." *Sur* 260 (Sept.-Oct. 1959). From *Borges en Sur (1931-1980).* Rpt. in Borges, *Miscelánea.* Barcelona: Random House Mondadori-DeBols!llo, 2011. (Signed by Borges and many others).

Bourdieu, Pierre. "Censorship and the Imposition of Form." In Bourdieu, *Language and Symbolic Power.* Cambridge: Polity Press, 1991. 1994. 137-59.\*

Boyer, Paul S. *Purity in Print: The Vice-Society Movement and Book Censorship in America.* New York: Scribner's, 1968.

Burgos, Rafa. "El Rector mantiene el borrado en el caso 'Miguel Hernández'." *El País (Kiosco y más)* 20 June 2019: 30.\* (Universidad de Alicante).

<http://prensa.unizar.es/noticias/1906/190620_z0_pais20_05.pdf>

2019

Campos, Cristian. "40 cosas que serán censuradas en breve por la nueva moralidad." *El Español* 14 June 2020.\*

<https://www.elespanol.com/opinion/tribunas/20200614/cosas-censuradas-breve-nueva-moralidad/497570239_12.amp.html>

2020

Chentalinski, Vitali. *Los archivos literarios del KGB.* Madrid: Anaya/Muchnik, 1994.

\_\_\_\_\_. "La caja negra de la literatura rusa: Los archivos literarios del KGB." (Bábel). *Quimera* 128 (1994): 12-18.\*

Churchyard, Thomas. *A discourse of Rebellion, drawn forth for to warn the wanton writers how to keep their heads on their shoulders.*

Clare, Janet. *'Art Made Tongue-tied by Authority': Elizabethan and Jacobean Dramatic Censorship.* Manchester: Manchester UP, 1990.

Clegg, Cyndia Susan. "Liberty, License, and Authority: Press Censorship and Shakespeare." In *A Companion to Shakespeare.* Ed. David Scott Kastan.Oxford: Blackwell, 1999. 464-86.\*

\_\_\_\_\_. "Censorship and the Problems with History in Shakespeare's England." In *A Companion to Shakespeare's Works, volume II: The Histories.* Ed. Richard Dutton and Jean E. Howard. Malden: Blackwell, 2003. 48-69.\*

Coetzee, J. M. *Giving Offence: Essays in Censorship.*  Chicago: U of Chicago P, 1996.

Cohen, Nick. *You Can't Read This Book.*

Craig, A. *Banned Books of England and Other countries: A Study of Literary Obscenity.* London: Allen, 1962.

Crossley, Robert. "Censorship, Disguise, and Transfiguration: The Making and Revising of Olaf Stapledon's *Sirius." Science-Fiction Studies* 20 (March 1993): 1-14.

DeCew, Judith Wagner. "Violent Pornography: Censorship, Morality and Social Alternatives." *Journal of Applied Philosophy* 1.1 (1984): 79-84.

Delibes, Miguel. *La censura en los años cuarenta.* 1984.

Dobson, Michael. "Bowdler and Britannia: Shakespeare and the National Libido." *Shakepeare Survey* 46 (1993) 137-44.

\_\_\_\_\_. "Bowdler and Britannia: Shakespeare and the National Libido." In *Political Shakespeare.* Ed. Stephen Orgel and Sean Keilen. New York: Garland, 1999. 317-24.\*

Dollimore, Jonathan. *Sex, Literature and Censorship.* 2000.

Dutton, Richard. *Mastering the Revels: The Regulation and Censorship of English Renaissance Drama.* 1991.

\_\_\_\_\_. "Licensing and Censorship." In *A Companion to Shakespeare.* Ed. David Scott Kastan.Oxford: Blackwell, 1999. 377-92.\*

\_\_\_\_\_. *Licensing, Censorship, and Authorship in Early Modern England: Buggeswords.* Houndmills: Macmillan, 2000.

Edgar, David. "'Gagging': Forum on Censorship." *Contemporary Theatre Review* 17.4 (2007): 516-56.

Eschapasse, Baudoin. "Eschyle censuré à la Sorbonne!" *Le Point (Culture)* 27 March 2019.\*

<https://www.lepoint.fr/culture/eschyle-censure-a-la-sorbonne-27-03-2019-2304080_3.php>

2019

Espada, Arcadi. "Esvásticas, hoces, lazos amarillos." *El Mundo (Cartas a K.)* 25 Feb. 2018.\*

<http://www.elmundo.es/opinion/2018/02/25/5a91a390268e3eea3e8b458d.html>

2018

Fernández Barbadillo, Pedro. "La libertad de prensa en la Segunda República: la Ley de Defensa de la República." In *La República y la Guerra Civil Setenta años después.* Ed. Alfonso Bullón de Mendoza and Luis E. Togores. Madrid: Actas, 2008. 2.735-46.\*

\_\_\_\_\_. "Stanley Payne: 'Fui un autor prohibido por el franquismo, y podría ser prohibido por la izquierda." *Libertad Digital* 10 Feb. 2018.\*

<https://www.libertaddigital.com/cultura/historia/2018-02-10/pedro-fernandez-barbadillo-stanley-payne-fui-un-autor-prohibido-por-el-franquismo-y-podria-ser-prohibido-por-la-izquierda-84375/>

2018

Fernández del Terán, Anselmo. "Las tijeras del censor: cine y política en la España nacional 1936-1945." In *La República y la Guerra Civil Setenta años después.* Ed. Alfonso Bullón de Mendoza and Luis E. Togores. Madrid: Actas, 2008. 2.944-57.\*

Forster, E. M. "Liberty in England." 1935. In Forster, *Abinger Harvest.* London: Arnold, 1940. 62-8.\* (Censorship).

Foucault, Michel. *Fearless Speech.* Ed. Joseph Pearson. (Foreign Agents). Los Angeles: Semiotext(e), 2001.\* (Lectures at the University of California, Berkeley, Fall 1983).

Fuente Soler, Manuel de la. "La censura de los productos culturales. Retos del control ideológico de la industria ante la digitalización." In *El ecosistema digital: Modelos de comunicación, nuevos medios y público en Internet*. Ed. Guillermo López García. Valencia: Servei de Publicacions, U de Valencia, 2005. CD/PDF.

<http://www.uv.es/demopode/libro1/>

2005-11-09

La Gaceta. (LGI). "Facebook ratifica la censura a Trump hasta enero de 2023 por 'riesgo para la seguridad pública'." *La Gaceta* 6 June 2021.\*

<https://gaceta.es/actualidad/facebook-ratifica-la-censura-a-trump-hasta-enero-de-2023-por-riesgo-para-la-seguridad-publica-20210606-1124/>

2021

García González, José Enrique. "La censura durante la época franquista: legislación, mecanismos y prácticas textuales." In *Traducción y manipulación: el poder de la palabra*. Ed. Isidro Pliego Sánchez. (Aportaciones a la traducción desde la Filología, 2). Sevilla: Bienza, 2007. 219-28.

García Landa, José Ángel. "Johnson contra Milton: machismo y censura." In García Landa, *Vanity Fea* 27 Feb. 2007.

<http://garciala.blogia.com/2007/022701-johnson-contra-milton-machismo-y-censura.php>

2007-02-28

\_\_\_\_\_. "Censura y libertad de expresión en la Universidad." In García Landa, *Vanity Fea* 11 June 2007.

<http://garciala.blogia.com/2007/061101-censura-y-libertad-de-expresion-en-la-universidad.php>

2007-07-04

\_\_\_\_\_. "Censura y libertad de expresión en la Universidad." In *Fírgoa: Universidade Pública* 12 June 2007.

<http://firgoa.usc.es/drupal/node/36144>

2007-06-20

\_\_\_\_\_. "Contra la censura en la Universidad." In García Landa, *Vanity Fea* 12 June 2007.

<http://garciala.blogia.com/2007/061501-contra-la-censura-en-la-universidad.php>

2007-07-04

\_\_\_\_\_. "Contra la censura en la Universidad." In *Fírgoa: Universidade Pública* 15 June 2007.

<http://firgoa.usc.es/drupal/node/36205>

2007-06-20

\_\_\_\_\_. "Otitas censurado." In García Landa, *Vanity Fea* Oct. 2007.

<http://garciala.blogia.com/2007/102702-otitas-censurado.php>

2007

\_\_\_\_\_. "Book Burning." In García Landa, *Vanity Fea* 10 April 2009.\* (James Shapiro, John Hayward, *Richard II*).

<http://vanityfea.blogspot.com/2009/04/book-burning.html>

2009

\_\_\_\_\_. "Censura en AEDEAN." In García Landa, *Vanity Fea* 30 Nov. 2009.\*

<http://vanityfea.blogspot.com/2009/11/censura-en-aedean.html>

2009

\_\_\_\_\_. "Más sobre censura en AEDEAN." In García Landa, *Vanity Fea* 24 Feb. 2011.\*

<http://vanityfea.blogspot.com/2011/02/mas-sobre-censura-en-aedean.html>

2011

\_\_\_\_\_. "Censuras privadas." In García Landa, *Vanity Fea* 26 Nov. 2011.\*

<http://vanityfea.blogspot.com/2011/11/censuras-privadas.html>

2011

\_\_\_\_\_. "Apología de la censura." In García Landa, *Vanity Fea* 11 Feb. 2012.\*

<http://vanityfea.blogspot.com/2012/02/apologia-de-la-censura.html>

2012

\_\_\_\_\_. "Me cierran la web de la Universidad." In García Landa, *Vanity Fea* 10 Jan. 2019.\*

<https://vanityfea.blogspot.com/2019/01/me-cierran-la-web-de-la-universidad.html>

2019

\_\_\_\_\_. "Me cierran la web en la Universidad." *Ibercampus (Vanity Fea)* 10 Jan. 2019.\*

<https://www.ibercampus.es/me-cierran-la-web-en-la-universidad-37728.htm>

2019

\_\_\_\_\_. "Censura globalista en SSRN." In García Landa, *Vanity Fea* 24 Aug. 2021.\*

<https://vanityfea.blogspot.com/2021/08/censura-globalista-en-ssrn.html>

2021

\_\_\_\_\_. "Censura covidiana en SSRN." In García Landa, *Vanity Fea* 21 Nov. 2021.\*

<https://vanityfea.blogspot.com/2021/11/censura-covidiana-en-ssrn.html>

2021Gass, William H. "The Trapezoidal Mind." (Censorship). *New Letters* 62.3 (1996): 9-19.\*

Gelber, Katharine. *Speaking Back: The Free Speech versus Hate Speech Debate.* (Discourse Approaches to Politics, Society and Culture, 1). Amsterdam: John Benjamins, 2005.

Goldstein, Robert. *Political Censorship of the Arts and the Press in 19th Century Europe.* Houndmills: Macmillan, 1989.

Gómez Castro, Cristina (U of Cantabria). "Translation and Censorship Policies in the Spain of the 1970s: Market vs. Ideology?" In *New Trends in Translation and Cultural Identity.* Ed. Micaela Muñoz-Calvo, Carmen Buesa-Gómez and M. Angeles Ruiz-Moneva. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2008. 129-37.\*

González Fernández, Martín, and Concha Varela Orol *Heterodoxos e malditos: Lecturas prohibidas na Universidade de Santiago.* (Colección Fonseca, Textos Históricos, 9). Santiago de Compostela: Servicio de Publicaciones de la U de Santiago de Compostela.

Granston, Gillian. "TV Violence: Censorship or Regulation?" *Critical Survey* 1.2 (1989): 201-6.

Grundy, Hurtley, Mercè Cuenca, Marta Ortega Sáez, and John Stone. "Transformations: Translators, Illustrators and Censors in the Early Franco Period." In *New Perspectives on English Studies.* [32nd International Conference of AEDEAN, Nov. 2008]. CD-ROM. Ed. Marian Amengual et al. Palma: U de les Illes Balears, 2009.\*

Gutiérrez Lanza, Camino. "La labor del equipo TRACE: Metodología descriptiva de la censura en traducción." In *Trasvases culturales: Literatura – Cine – Traducción.* Ed. Raquel Merino, J. M. Santamaría, and Eterio Pajares. Bilbao: Servicio editorial de la Universidad del País Vasco, 2005. 55-64.\*

Hadfield, Andrew, ed., ed. *Literature and Censorship in Renaissance England.* Houndmills: Macmillan, 2000.

Hannity Staff. "Big Tech Bombshell: Twitter, Facebook, Had Regular Meetings with DHS to Discuss Censorship." *Sean Hannity* 31 Oct. 2022.\*

<https://hannity.com/media-room/big-tech-bombshell-twitter-facebook-had-regular-meetings-with-dhs-to-discuss-censorship/>

2022

Haraszti, Miklós. *The Velvet Prison: Artists Under State Socialism.* Harmondsworth: Penguin.

Harrison, Nicholas. *Circles of Censorship: Censorship and Its Metaphors in French History, Literature, and Theory.* Oxford: Clarendon Press, 1996.

Henry, P. "The Struggle for Tolerance: Race and Censorship in *Huckleberry Finn."* In *Mark Twain: Adventures of Huckleberry Finn.* Ed. Gerald Graff. (Case Studies in Contemporary Criticism). Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2004.

Holland, Steve. "On Horror and Censorship." In *Gothic Horror: A Reader's Guide from Poe to King and Beyond.* Ed. Clive Bloom. Basingstoke: Macmillan, 1998. 277-87.\*

Hope, Justus R. "Beyond Ivermectin: Censoring Medical Journals." *The Desert Review* 10 Nov. 2021.\* (Peter McCullough; Elsevier).

<https://www.thedesertreview.com/opinion/columnists/beyond-ivermectin-censoring-medical-journals/article_b1089af2-4279-11ec-b491-5bcaf600d33c.html>

2021

Hoyles, John. *The Literary Underground: Writers and the Totalitarian Experience, 1900-1950.* Hemel Hempstead: Harvester Wheatsheaf, 1991.

Hyland, Paul, and Neil Sammells, eds. *Writing and Censorship in Britain.* London: Routledge, 1992.

\_\_\_\_\_, eds. *Teaching and Censorship in Britain.* London: Routledge, 1992.

LaPrade, Douglas Edward. *La censura de Hemingway en España.* Salamanca: Ediciones de la Universidad de Salamanca, 1991.\*

\_\_\_\_\_. "La censura y la recepción de Hemingway en España." In *Hemingway: 75 años de Fiesta: Cursos de Verano 2001.* Coord. José María Romera. Pamplona: Universidad Pública de Navarra, 2005. 41-57.\*

Lawrence, D. H. *Sex, Literature and Censorship.* New York: Twayne, 1953.

\_\_\_\_\_. *Sex, Literature and Censorship: Essays by D. H. Lawrence.* Ed. Harry T. Moore. London: Heinemann, 1958; New York: Viking, 1959.

Lázaro, Alberto. "The Censoring of George Orwell's Essays in Spain." In *George Orwell: A Centenary Celebration.* Ed. Annette Gomis and Susana Onega. Heidelberg: Winter, 2005. 121-41.\*

Lee, Simon. *The Cost of Free Speech.* London: Faber, 1990.

Leiter, Brian. "The Case against Free Speech." *Social Science Research Network* 17 June 2014.\*

<http://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract_id=2450866>

2014

"Literature and Censorship." *XVI Congreso de la Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos.* Valladolid: Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Valladolid, 1994.\*

Llorens, Vicente. " La Ominosa Década (1824-1834): Bajo la censura." In Llorens, *El romanticismo español.* Madrid: Fundación Juan March / Editorial Castalia, 1979. 2nd ed. 1983. 193-256.\* (Criticism and censorship; Javier de Burgos, Agustín Durán, Donoso Cortés, *Correo Literario y Mercantil, Gaceta de Bayona, Cartas Españolas*).

Losada, Cristina. "Neopuritanas." *Libertad Digital* 2 Feb. 2018.\* *(Hylas y las ninfas,* J. W. Waterhouse).

<https://www.libertaddigital.com/cultura/arte/2018-02-02/cristina-losada-neopuritanas-84307/>

2018

Luckhurst, Mary. "'Gagging': Forum on Censorship." *Contemporary Theatre Review* 17.4 (2007): 516-56.

Lukianoff, Greg. *Unlearning Liberty: Campus Censorship and the End of American Debate.* 2012.

MacDonogh, Steve, in association with Article 19, ed. *The Rushdie Letters: Freedom to Speak, Freedom to Write.* Dingle, Co Kerry: Brandon; Lincoln: U of Nebraska P, 1993.

MacKinnon, Catharine A. *Only Words*. Cambridge (MA): Harvard UP, 1996.

Marías, Javier. "Entusiasmo por la censura." In Marías. *Cuando los tontos mandan.* Barcelona: Penguin Random House - Alfaguara, 2018. 165-67.\*

Marsh, Joss. *Word Crimes: Blasphemy, Culture and Literature in Nineteenth-Century England.* Chicago: U of Chicago P, c. 1998.

Martínez Pineda, Carmen. *Libertad secuestrada:* *La censura de prensa en la II República.* 2018.

Mendus, Susan, et al., eds. *Free Speech: Seminar Report.* London: Commission for Racial Equality and Inter-Faith Network of the United Kingdom, 1990.

Merino, Raquel. "From Catalogue to Corpus in DTS. Translations Censored under Franco: the TRACE Project." *Revista Canaria de Estudios Ingleses* 29 (2005):129-138.

\_\_\_\_\_. "Building TRACE (Translations Censored) Theatre Corpus: Some Methodological Questions on Text Selection." In *Translation and Cultural Identity: Selected Essays in Translation and Cross-Cultural Communication.* Ed. Micaela Muñoz-Calvo and Carmen Buesa-Gómez. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2010. 129-54.\*

Moore, Harry T., ed. *Sex, Literature and Censorship: Essays by D. H. Lawrence.* London: Heinemann, 1955.

Mufti, Aamir. "In the Realm of the Censors." *Village Voice* (Literary Supplement) 72 (March 1989): 13.

Muhlmann, Géraldine. *Du journalisme en démocratie.* Paris: Payot, 2004.

Muñoz Cáliz, Berta. "Teatro, censura y cintas de vídeo: el archivo fílmico y sonoro del Centro de Documentación Teatral como fuente para la investigación sobre la dramaturgia española durante la transición política." In *Cartografía Teatral en homenaje al profesor José Romera Castillo.* (Tomo II). Ed. G. Laín Corona and R. Santiago Nogales. Madrid: Visor, 2018.

ÓCuilleanáin, Cormac. "Not in Front of the Servants: Forms of Bowdlerism and Censorship in Translation." In *The Practices of Literary Translation: Constraints and Creativity.* Ed. Jean Boase-Beier and Michael Holman. Manchester: St Jerome, 1998. 31-44.\*

Ortiz, Antonia María. "Poesía en Procesos Inquisitoriales." *Epos* 8 (1992): 515-28.\*

Parekh, Bhikhu, ed. *Free Speech: Seminar Report.* London: Commission for Racial Equality, 1990.

Patterson, Annabel. *Censorship and Interpretation.* Wisconsin UP, 1984. (Early Modern England).

Pauvert, Jean-Jacques. *Nouveaux (et moins nouveaux) visages de la censure.* Paris: Les Belles Lettres, 1994.

Periodista Digital. "La censura global: Progres, fanáticos, políticos y millonarios amenazan nuestra libertad." *Periodista Digital* 6 Sept. 2021.\*

<https://www.periodistadigital.com/periodismo/periodismo-online/20210906/censura-global-progres-fanaticos-politicos-millonarios-amenazan-libertad-noticia-689404506591/>

2021

Pérez L. De Heredia, María. "Inventario de las traducciones censuradas de teatro norteamericano en la España de Franco (1939-1963)." In *Trasvases culturales: Literatura – Cine – Traducción.* Ed. Raquel Merino, J. M. Santamaría, and Eterio Pajares. Bilbao: Servicio editorial de la Universidad del País Vasco, 2005. 97-112.\*

Préneron Vinches, Paula. "Gustave Flaubert ou la disparition d'un auteur coincé entre la censure et l'autocensure." In *Autor y texto: Fragmentos de una presencia.* Ed. Ángeles Sirvent, Josefina Bueno, and Silvia Caporale. Barcelona: PPU, 1996. 267-77.\*

Provenzo, Eugene F., Jr. "The Electronic Panopticon: Censorship, Control, and Indoctrination in a Post-Typographic Culture." In *Literacy Online.* Ed. Myron C. Tuman*.* Pittsburgh: U of Pittsburgh P, 1992. 167-88.\*

Quiller-Couch, A. T. "A Case of Book-Stall Censorship." In Quiller-Couch, *Adventures in Criticism.* London: Cassell, 1896. 279-87.\*

Raz, Joseph. "Free Expression and Personal Identification." *Oxford Journal of Legal Studies* 11.3 (1991): 303-24.

Rioja Barrocal, Marta (U de León). "Translated Novels into Spanish Affected by External Censorship from Corpus 0 TRACE (1962-1969)." In *AEDEAN XXX: Proceedings of the 30th International AEDEAN Conference.* [Huelva, 2006]. Ed. María Losada Friend et al. Huelva: U de Huelva, 2007.\*

\_\_\_\_\_. "Research Design in the Study of TRACE under Franco's Dictatorship (1962-1969). Brief Comments on Some Results from the Analysis of Corpus 0." In *New Trends in Translation and Cultural Identity.* Ed. Micaela Muñoz-Calvo, Carmen Buesa-Gómez and M. Angeles Ruiz-Moneva. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2008. 139-50.\*

Romero Quintano, José Aurelio. "La censura en el noveno arte en EE.UU." In *Fifty Years of English Studies in Spain* […] *Actas del XXVI Congreso de AEDEAN,* ed. Ignacio Palacios et al. Santiago de Compostela: U de Santiago de Compostela, 2003. 117-23.\*

Rushdie, Salman. "Censorship." 1983. In Rushdie, *Imaginary Homelands.* 1991. Harmondsworth: Penguin, 1992. 37-40.\*

\_\_\_\_\_. "The Book Burning." *New York Review of Books* 33.3 (2 March 1989): 26.

\_\_\_\_\_. "Choice Between Light and Dark." *Observer* 22 January 1989.

\_\_\_\_\_. "Choice Between Light and Dark." In *The Rushdie File.* Ed. L. Appignanesi and Sara Maitland. London: ICA, 1989. 74-75.

\_\_\_\_\_. *In Good Faith.* New York: Viking Penguin, 1990.

\_\_\_\_\_. *In Good Faith.* Aitken and Stone.

\_\_\_\_\_. "In Good Faith." *Independent on Sunday* (4 Feb. 1990).

\_\_\_\_\_. "In Good Faith: A Pen Against the Sword." *Newsweek* 12 Feb. 1990: 52-54.

\_\_\_\_\_. "In Good Faith." In *Imaginary Homelands.* London: Granta/Penguin, 1991. 393-414.

\_\_\_\_\_. *Is Nothing Sacred?* Herbert Read Memorial Lecture. 6 Feb. 1990. London: Granta, 1990.

\_\_\_\_\_. "Is Nothing Sacred?" *Granta* 31 (1990): 98-111.

\_\_\_\_\_. "Is Nothing Sacred?" Rpt. in *New Perspectives Quarterly* 8 (Spring 1991): 8-15.

\_\_\_\_\_. "Is Nothing Sacred?" In Rushdie, *Imaginary Homelands* 415-29.

\_\_\_\_\_. "El lenguaje es una libertad." *Letras Libres* 9 Feb. 2013.\*

<https://letraslibres.com/revista-espana/el-lenguaje-es-una-libertad/>

2022

Sheavyn (Mrs.). "Authors and Official Censors." In *The Literary Profession in the Elizabethan Age.*

Shulman, Seth. *Undermining Science: Suppression and Distortion in the Bush Administration*. U of California Press, 2007.

*Sin Censura ToYou: Opiniones prohibidas en rr.ss. y mass media rescatadas para la Historia,* *volumen 1.* Chile: Imbuc Ediciones, 2021.\* (Bruno, Roxana, Mª José Martínez Albarracín, Aitor Guisasola, Santiago Royuela, et al.)

<https://scty.jimdofree.com/lo-quiero/digital-hoy-en-cualquier-pa%C3%ADs/>

2021

Strachey, Lytton. "Avons-nous changé tout cela?" (Censorship). *New Statesman* 22 Nov. 1913. In Strachey, *Characters and Commentaries.* London: Chatto and Windus, 1933. 161-66.\*

Strossen, Nadine. *Hate: Why We Should Resist It with Free Speech, Not Censorship.*

Tallón, Juan. *Libros peligrosos.* Essay.

Theiner, George, ed. *They Shoot Writers Don't They?* New York: Faber and Faber, 1984.

Tong, Rosemary. "Feminism, Pornography, and Censorship." *Social Theory and Practice* 8 (1982): 1-17.

Trussler, Simon. "11. Opposition and Oppression 1728-1741." In Trussler, *The Cambridge Illustrated History of British Theatre.* Cambridge: Cambridge UP, 1994. pbk 2000. 162-77.\* (The Whig ascendancy consolidated. The rise of Walpole—and of ballad opera. New audiences, new theatres. Fielding, Lillo, and the theatrical opposition. Power struggles at Drury Lane. The building of Covent Garden. 'The Great Mogul¡ at the Little theatre. Dramatic satire. The passing of the Licensing Act. The end of experiment. Actors and acting. Garrick at Goodman's Fields. The Acting Style of David Garrick).

Vanderham, Paul. *James Joyce and Censorship: The Trials of Ulysses.* Houndmills: Macmillan, 1997.

Vargas Llosa, Mario. "Nuevas Inquisiciones." *El País* 18 March 2018.\*

<https://elpais.com/elpais/2018/03/16/opinion/1521215265_029385.html>

2018

Vulpe, Nicola."Censorship and the Marketplace." In *AEDEAN Select Papers in Language, Literature and Culture: Proceedings of the 17th International Conference.* [U of Córdoba, 1993]. Ed. Javier Pérez Guerra. Vigo: AEDEAN, 2000. 291-92.\*

Webster, Richard. *A Brief History of Blasphemy: Liberalism, Censorship and the Satanic Verses.* Southwold: Orwell, 1990.

Wilson, Raymond J. "The Misreading of Solzhenitsyn's *Cancer Ward*: Narrative and Interpretive Strategies in the Context of Censorship." *The Journal of Narrative Technique* 19.2 (1989): 175-196.\*

Weale, Albert. "Freedom of Speech Is Freedom of Religion?" In *Free Speech: Seminar Report.* Ed. Bhikhu Parekh. London: Commission for Racial Equality, 1990. 49-58.

Webster, Richard. *A Brief History of Blasphemy: Liberation, Censorship and the Satanic Verses*. Southwold: Orwell, 1990.

West, Mark. *Trust Your Children: Voices against Censorship in Children's Literature.* 2nd ed. Neal-Schuman Publishers, 1998.

Audio

Ngozi Adichie, Chimananda. "The Four Freedoms. 1. Freedom of Speech." (The Reith Lectures). Audio. *BBC Sounds* 30 Nov. 2022.\*

<https://www.bbc.co.uk/sounds/play/m001fmtz>

2022

Vidal, César. "Editorial: La coalición para la procedencia y autenticidad del contenido." Audio. *La Voz de César Vidal* 4 March 2021.\* (Bill Gates; NYT, BBC, Microsoft; Censorship, Big Tech, Control).

<https://cesarvidal.com/la-voz/editorial/editorial-la-coalicion-para-la-procedencia-y-autenticidad-del-contenido-03-03-21>

2021

Bibliography

García Landa, José Angel. "Literatura y Censura / Literature and Censorship." In García Landa, *A Bibliography of Literary Theory, Criticism, and Philology* 5 March 2023.\*

<https://bibliojagl.blogspot.com/2023/03/literatura-y-censura.html>

2023

Journals

*Index on Censorship* 22.1-2 (May-June 1994).

Literature

Shakespeare, William. "Sonnet 66." In *Shakespeare's Sonnets.* many editions.

Trillo-Figueroa, Federico. *El censor de Shakespeare.* Novel. Espasa, 2022.\*

Video

Gendler, Tamar. "24. Censorship." (Philosophy and the Science of Human Nature). Video lecture at *YouTube (YaleCourses)* 5 April 2012.\*

<http://www.youtube.com/watch?v=AOk-5OEtWSU&feature=share&list=EC3F6BC200B2930084>

1013

Rogers, John. "8. Areopagitica." (Milton – ENGL 220). Video lecture at *YouTube (YaleCourses)* 21 Nov. 2008.\*

<http://youtu.be/i7zq31I1wEE>

2013

Weinstein, Bret, and Heather Heying. "Bret and Heather 191st DarkHorse Podcast Livestream: Fight Back and Win." Video. *YouTube (Bret Weinstein)* 13 Sept. 2023.\* (Climate change; Book burning in Canada).

<https://www.youtube.com/live/_jdLuh4rkmU>

2023

Zizek, Slavoj. "The Need to Censor Our Dreams." *YouTube (Slavoj Zizek Videos)* 10 Feb. 2015.

<https://youtu.be/zBbwruvfFR4>

2015

See also Freedom of speech; Political correctness.